

Elektronik im Stecker  
 Electronics in connector  
 Electronique intégrée dans la prise  
 Elettronica nel connettore  
 Electrónica en el conector

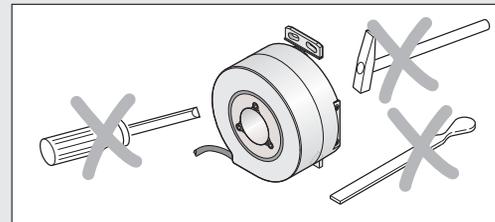
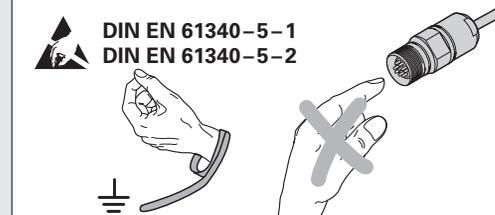
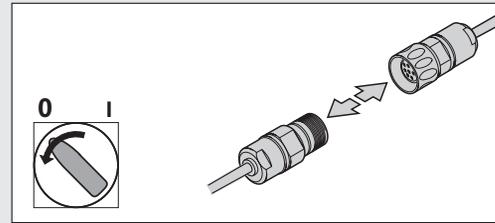
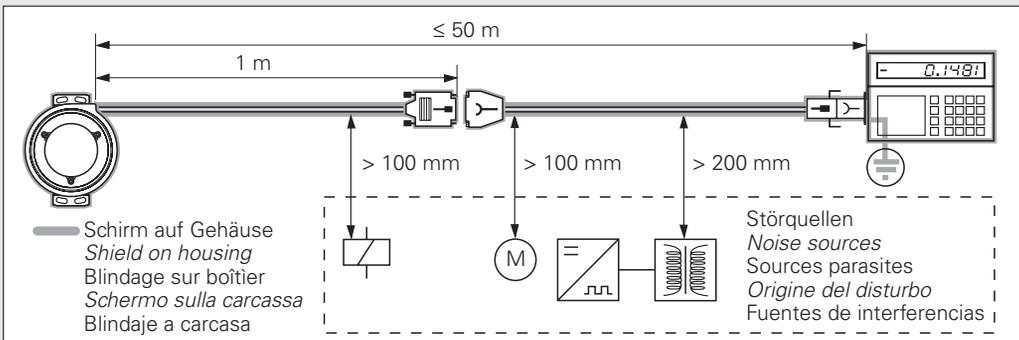
Schirm · Shield · Blindage · Schermo · Blindaje

4	12	2	10	1	9	3	11	14	7	13	15	5/6/8
U <sub>P</sub>	Sensor U <sub>P</sub>	0 V	Sensor 0 V	U <sub>a1</sub>	U <sub>a1</sub>	U <sub>a2</sub>	U <sub>a2</sub>	U <sub>a0</sub>	U <sub>a0</sub>	U <sub>aS</sub>	1)	/

Die Sensorleitung ist intern im Messgerät mit der Versorgungsleitung verbunden.  
 The sensor line is connected inside the encoder to the supply line.  
 La ligne de palpeur est reliée de manière interne dans le système de mesure à la ligne d'alimentation.  
 La linea del sensore è collegata internamente allo strumento di misura con la linea di alimentazione.  
 La línea de sensor está unida internamente en el aparato de medida con la línea de alimentación.

- 1) Im Normalbetrieb mit 0 V der Folgeelektronik verbinden.  
 Bei Anlegen von 5 V Umschaltung TTL/11 µA<sub>SS</sub>.  
 In normal operation, connect with the 0 V line of the subsequent electronics.  
 Apply 5 V and switch to TTL/11 µA<sub>PP</sub>.  
 En fonctionnement normal, relier au 0 V de l'électronique consécutive.  
 Avec application de 5 V commutation TTL/11 µA<sub>CC</sub>.  
 In funzionamento normale collegare con 0 V alla elettronica successiva.  
 Per applicare 5 V commutazione TTL/11 µA<sub>SS</sub>.  
 En funcionamiento normal conectar con 0 V de la electrónica subsiguiente.  
 Al aplicar 5 V conmutación TTL/11 µA<sub>PP</sub>.

Pin 5, 6 und 8 dürfen nicht belegt werden.  
 Pins 5, 6 and 8 must not be used.  
 Les plots 5, 6 et 8 ne doivent pas être raccordés.  
 Pin 5, 6 e 8 non devono essere occupati.  
 Los pins 5, 6 y 8 deben quedar libres sin asignar.



# HEIDENHAIN

Montageanleitung  
 Mounting Instructions  
 Instructions de montage  
 Istruzioni di montaggio  
 Instrucciones de montaje

## ERN 170

2/2008

### DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5  
 83301 Traunreut, Germany  
 ☎ +49 (8669) 31-0  
 ☎ +49 (8669) 5061  
 E-Mail: info@heidenhain.de

**Technical support** ☎ +49 (8669) 32-1000  
**Measuring systems** ☎ +49 (8669) 31-3104  
 E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de  
**TNC support** ☎ +49 (8669) 31-3101  
 E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de  
**NC programming** ☎ +49 (8669) 31-3103  
 E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de  
**PLC programming** ☎ +49 (8669) 31-3102  
 E-Mail: service.plc@heidenhain.de  
**Lathe controls** ☎ +49 (8669) 31-3105  
 E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de

**WELLA1: 42C**  
**KUPPA1: 30A**  
**ANELA1: 93S15**  
**BELEA1: 0V**



